

Prochaines séances  
du Conseil:

Séance régulière le  
**Mardi, 6 avril 2010**  
(19 h 30)

## **SUTTON VOUS INFORME...**

### **Respecter les grandes orientations d'aménagement du plan d'urbanisme (Règlement 114-1)**

Adopté en juin 2009, le plan d'urbanisme de la Ville de Sutton est le règlement qui définit les grandes orientations auxquelles nous nous référons pour la prise de décision en matière de développement du territoire et d'urbanisme. Cet outil de base donne une direction commune au conseil et aux fonctionnaires de la municipalité. Il est le fruit d'un travail qui avait mobilisé, je vous le rappelle, plus d'une centaine de citoyens bénévoles depuis 2005. Nous sommes confiants qu'il exprime la volonté de la communauté et les valeurs des citoyens qui la composent.

À l'étape de révision et de mise à jour réglementaire où nous en sommes actuellement, le plan d'urbanisme permet de bien comprendre la logique derrière les règlements dont la municipalité s'est déjà dotée en matière de conservation et de consolidation de son développement. Je rappelle qu'en soi, un plan d'urbanisme n'a pas d'effet juridique direct et ne peut à lui seul justifier la délivrance ou la non délivrance de permis. Il permet par ailleurs de donner une image adéquate du genre de projets d'urbanisme souhaités. À travers les grandes orientations et les moyens d'actions définis par le règlement 114-1, les citoyens sont ainsi en mesure de savoir quels sont les objectifs de la municipalité et les moyens d'actions qui seront pris pour les réaliser. J'en retiens quelques-uns qui traduisent la vision de votre conseil.

Nous tenons par exemple à :

- Préserver l'aspect rural de notre territoire et la beauté exceptionnelle de nos paysages.

Cet objectif prioritaire sera pris en compte dans le développement de nos critères réglementaires et pour l'analyse des projets qui nous seront soumis.

Nous devons également, à court et à moyen terme :

- Élaborer des outils réglementaires de type normatif qui nous permettent de privilégier les projets de développement immobilier qui respectent la culture locale ainsi que le patrimoine naturel et bâti.

11, Principale Sud  
Sutton, JOE 2K0

Tél.: 450.538.2290

Fax: 450.538.0930

ville@sutton.ca

www.sutton.ca

- Privilégier le développement et le lotissement à l'intérieur des périmètres d'urbanisation et restreindre celui en zones de conservation et ainsi que dans son aire de protection.
- Corriger les incohérences entre nos différents paliers de règlements.

À moyen terme et à long terme :

- Réaliser un développement du secteur montagne en tenant compte de la capacité d'accueil du milieu.
- Accepter des concepts innovateurs de construction de type « Conservation design » tout en nous assurant de bien définir préalablement les densités minimales et maximales d'implantation permises selon les zones concernées.

Le travail qui nous attend, déjà amorcé par nos prédécesseurs, sera déterminant pour Sutton et il s'appuie sur une vision du développement au cours des 20 prochaines années. Je cite l'image qu'ils nous en avaient donnée:

*« En 2029, Sutton est un territoire champêtre où vit une communauté multiculturelle accueillante, reconnue pour son dynamisme agricole, récréotouristique, et socioculturel, fondé sur une participation de la population au développement durable de son territoire.*

*Ses résidents et visiteurs y vivent et y sont attirés par ses zones de conservation, ses paysages et espaces publics, son territoire agricole et par un éventail d'activités culturelles, artistiques et sportives, offertes dans un environnement sain et accessibles à tous les groupes d'âge. » <sup>1</sup>*

Avec un peu de patience, les citoyens de Sutton verront d'ici quelques mois de nouvelles propositions règlementaires, fruit d'un travail respectueux des grands enjeux de société auxquels Sutton, comme bien d'autres régions du globe, est aujourd'hui confrontée. Cette démarche impose un gel temporaire, de quelques mois tout au plus, des décisions du Conseil concernant les chemins publics et privés. Penser le développement de façon responsable, en tenant compte des contraintes naturelles et de sécurité publique, en combattant l'étalement et les coûts excessifs qui y sont reliés. Voici le mandat que nous nous sommes donnés.

*Pierre Pelland*  
Maire de Sutton

## SÉANCE DU CONSEIL DU 1 MARS 2010

### ► En matière d'urbanisme

Le conseil a adopté des résolutions concernant trois demandes de plan d'intégration et d'implantation architecturale (PIIA).

Le conseil a adjugé un contrat pour la location mensuelle d'un photocopieur et a autorisé l'achat du logiciel de cartographie JMAP pour les besoins du service d'urbanisme.

Le conseil statue sur les modalités relatives au calcul des cessions pour fins de parc pour trois propriétés, conformément au Règlement de lotissement no 116, chapitre 2.1, soit l'équivalent de 10% de la valeur du site en argent ou 10% de la superficie du site.

Le conseil autorise la signature d'une promesse d'achat pour l'acquisition d'une partie du terrain P-135, pour la somme de 1,00 \$, suite à l'avis d'évacuation reçu du ministère de la Sécurité publique.

### ► En matière de travaux publics

Le conseil a autorisé l'achat d'une camionnette 1/4 tonne, 4 roues motrices, au montant de 22 847,02 \$.

Un contrat a été adjugé pour le balayage des rues pour l'année 2010, soit au même taux horaire qu'en 2009.

Considérant la clause d'option d'achat du contrat pour le camion Weston Star 2005, contrat qui vient à échéance le 21 mars 2010, le conseil s'est prévalu de ladite option et a autorisé l'achat du camion au montant de 25 000. \$.

Suite à une recommandation du ministère des Transports du Québec, le conseil demande au Club de Golf Les Rochers Bleus de déplacer la traverse des golfeurs de la Route 139 Nord vers la partie sud de leur stationnement pour accroître la sécurité des usagers et améliorer la visibilité pour les conducteurs de véhicules circulant à cet endroit.

Le conseil réitère sa demande auprès du ministre des Transports du Québec pour réduire la vitesse à 70 km/heure sur la Route 139 Nord à partir du chemin Santerre.

Le conseil demande au ministère des Transports du Québec la permission d'aménager un passage pour piétons en face de l'hôtel de ville.

### ► En matière d'administration

Le conseil autorise, dans le cadre du volet Vie communautaire, la dépense et le paiement de l'aide financière accordée pour l'année 2010 aux organismes concernés.

Le conseil autorise le greffier et le directeur de l'aménagement à lancer un appel d'offres pour les services professionnels relatifs à l'analyse de l'organisation du territoire de la Ville de Sutton.

Le conseil appuie les projets d'agrandissement, de construction et d'ajout de lits de longue durée de l'hôpital BMP et s'engage à verser à la Fondation BMP 20 \$ par tranche de 1 000 000 \$ de sa richesse foncière uniformisée sur une période de cinq ans.

Le conseil donne la permission au Comité organisateur de la Coupe des Amériques d'utiliser les chemins publics de la ville les 2, 3 et 4 juillet 2010.

Le conseil approuve les recommandations formulées par le Comité consultatif de la politique culturelle de la Ville de Sutton et autorise la dépense et le paiement de l'aide financière 2010 accordée aux divers organismes.

## FEU EXTÉRIEUR

Vous voulez faire brûler des branches ou faire un feu de camp?

Vous êtes priés d'en aviser le Service des incendies, du **lundi au vendredi**, pour l'obtention d'un permis de brûlage (gratuit), en téléphonant au 450 538-2448. La délivrance du permis se fait en fonction du risque d'incendie selon l'évaluation de la SOPFEU (Société de protection des forêts contre le feu).

Il suffit de quelques heures d'ensoleillement et de vent pour assécher l'herbe. De plus, il faut éviter de propager la fumée en direction des voisins. Observez donc la direction des vents et surveillez le feu constamment. Faites un amas de branches de moins de six (6) pieds de hauteur.

Ayez un moyen d'extinction sur les lieux (boyau d'arrosage ou extincteur) et dès la tombée du jour assurez-vous de bien l'éteindre. **NE JAMAIS** utiliser de l'essence pour alimenter votre feu. Il est également interdit de faire brûler les matériaux de construction ou les vieux pneus.

Notez que la municipalité peut vous imposer des frais d'intervention si la présence du Service Incendie est requise. Pour plus d'information, veuillez consulter le site suivant : [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca).

P.S. Nous sommes à l'heure avancée et nous vous recommandons s.v.p. par mesure de précaution de bien vouloir vérifier vos piles d'avertisseurs de fumée .

## EMPLOIS D'ÉTÉ

La Ville de Sutton est à la recherche de personnes qualifiées pour la saison estivale 2010. Selon le poste choisi, certaines compétences seront exigées :

- Aimer travailler avec les jeunes de 5 à 12 ans
- Sens des responsabilités
- Aptitude à travailler en équipe
- Bilinguisme (français, anglais)
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

Ces offres d'emplois s'adressent autant aux garçons qu'aux filles. Les personnes intéressées sont priées de transmettre leur curriculum vitae, avec certificat et preuve de leur formation, avant le **16 avril 2010**, à l'attention de Mme Nathalie Mireault, Hôtel de Ville de Sutton, 11, rue Principale Sud, Sutton, Qc, JOE 2K0. Téléphone 450 538-2290, [culture\\_loisir@sutton.ca](mailto:culture_loisir@sutton.ca).

PISCINE	CAMP D'ÉTÉ
Moniteurs Surveillants sauveteurs Assistants-moniteurs Assistants surveillants sauveteurs	Coordonnatrice Moniteurs Jeunes bénévoles assistants (13, 14, 15 ans)

## ÉLÉMENTS D'ANALYSE PROPOSÉS PAR LE COMITÉ OLÉODUC SUTTON - UN PROJET RISQUÉ

### Inversion du flot de pétrole et construction d'une station de pompage

#### SITUATION ACTUELLE :

Pipe-lines Montréal Ltée est propriétaire de l'oléoduc (PLMP) qui achemine le pétrole brut léger de Portland (Maine) à Montréal. Au Québec, cet oléoduc traverse Highwater, Mansonville, Glen Sutton, Sutton, Dunham, Farnham, St-Césaire etc., jusqu'au fleuve Saint-Laurent, pour aboutir ensuite aux raffineries de Montréal-Est.

#### PROJET ENVISAGÉ :

Pipe-lines Montréal Ltée souhaite faire autoriser la construction et l'exploitation d'une station de pompage à Dunham (Estrie) qui sera raccordée à l'oléoduc existant pour exporter une partie du pétrole des sables bitumineux de l'Alberta vers la côte est des États-Unis. La station de pompage devrait permettre :

- D'inverser le sens de l'écoulement du pétrole dans une des conduites du PMLP.
- De générer la pression nécessaire pour faire transiter le pétrole lourd par-dessus les monts Sutton (dénivellation 350 mètres).
- D'utiliser et d'acheminer le pétrole lourd en provenance des sables bitumineux de l'Alberta (un pétrole corrosif et communément appelé "pétrole sale" à cause de la très grande dépense d'énergie requise pour l'extraire et le raffiner) jusqu'à Portland, d'où il serait vraisemblablement acheminé par bateau jusqu'au Texas afin d'y être raffiné.

#### RISQUES ACCRUS :

Si le projet proposé par Pipe-lines Montréal Ltée se concrétise tel que présenté, il y aura des risques accrus de fuites et/ou de déversements de pétrole dans les sols, les nappes phréatiques, les ruisseaux, les rivières et les lacs. Ces risques pourraient être causés par :

- La densité et potentiel corrosif plus élevé du pétrole des sables bitumineux.
- La fragilité de la conduite du PLMP qui date de 60 ans.
- La pression et le débit additionnels dans les tuyaux.
- Le changement de direction de l'écoulement du pétrole.

La *Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration* du *Department of Transport* des États-Unis, ainsi que le *Bureau de la sécurité des transports du Canada*, ont compilé des données sur les incidents impliquant les équipements de transport par pipeline (oléoduc). Il y en aurait eu plus de 3400 entre 1986 et 2008.

**En 1999, une fuite de 45,000 litres de pétrole s'est produite à St-Césaire, un déversement dont on retrouve encore des traces dans les analyses du sol 4 ans plus tard.**

#### ACTION :

Le conseil des maires de notre MRC ainsi que la majorité des villes membres ont ratifié une résolution afin d'exiger une étude publique des impacts environnementaux du projet Trailbreaker et du pipeline Montréal-Portland de la compagnie Montréal Pipe-lines Ltée. La façon la plus efficace d'exprimer son désaccord au projet est de **signer la pétition** demandant à Madame Line Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, de décréter la tenue d'une enquête et d'une consultation en audience publique sur les impacts environnementaux potentiels liés à l'inversement du flux dans l'oléoduc.

Nous vous suggérons de visiter le site du CEDunham [www.cedunham.org](http://www.cedunham.org), vous y trouverez une multitude d'informations au sujet du projet de l'oléoduc et de la station de pompage.

**N.B. La pétition peut être signée à l'Hôtel de Ville de Sutton ou Au Cafetier.**

Comité Oléoduc Sutton (COSutton) 450 538.0373 [lucpelletier@axion.ca](mailto:lucpelletier@axion.ca)

## BABILLARD

Le Babillard est réservé en priorité aux organismes communautaires et aux événements marquants. Transmettre les textes par courriel, dans les deux langues à [infosutton@sutton.ca](mailto:infosutton@sutton.ca) au plus tard le **2 avril 2010**.

## CURLING AU PROFIT DU RELAIS POUR LA VIE

À la mémoire d'Annie Girouard, les **26, 27 et 28 mars 2010**, sous la présidence d'honneur de Monsieur Pierre Pelland, maire de Sutton au Club de Curling de Sutton, 26, rue Pleasant, Sutton.  
Coût: 50 \$ (reçu de charité de 40 \$ pour déduction fiscale). Pour information : 450 538-3226.



## JOURS DE LA JONQUILLE

Cette année encore, du **25 au 27 mars 2010**, la population de Sutton et des environs est invitée à contribuer au financement de la Société Canadienne du cancer du Québec, en achetant des jonquilles fraîches à la Banque Canadienne Impériale de Commerce (CIBC), à la Caisse Populaire, les **25 et 26 mars**, et au Marché IGA du **25 au 27 mars**. L'argent recueilli servira principalement à financer les projets de recherche et à donner du soutien aux personnes touchées par le cancer. S.V.P. ACHÉTEZ DES JONQUILLES. Nous avons aussi un grand besoin de bénévoles afin d'aider à la vente des jonquilles. Pour de plus amples renseignements, s.v.p. contacter: Gaétane : 450 538-2914 ou Irène : 450 538-3408. AIDONS À ÉRADICUER LE CANCER ET À AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE DES PERSONNES TOUCHÉES PAR LA MALADIE. MERCI!



## TRICOTONS POUR LA MAISON AU DIAPASON

Nous confectionnons des couvertures en patchwork avec des carrées de 8 pouces (20 cm) en tricot ou au crochet, avec des fibres naturelles (laine, soie, alpaca, coton, cachemire), appréciées pour leur douceur, leur beauté et leur confort. S.v.p. pas de carrés d'acrylique (Phentex) : ils sont rêches et ne seront pas acceptés. C'est une excellente façon d'utiliser vos restants de laine. Le patron et les couleurs sont à votre choix. Contactez Kelli Ann Ferrigan au 450 538-0317.



## FONDATION VIPASSANA

Un cours gratuit de méditation sera offert le **24 avril 2010**, aux enfants de 8 à 12 ans (en anglais seulement). Pour plus d'informations, communiquez avec Lucie Petit au 450 796-3490 (minimum : 10 inscriptions).

Le **25 avril 2010**, le cours sera offert aux adolescents de 13 à 15 ans (en français seulement). Pour informations, communiquez avec Lucie Petit au 450 796-3490 (minimum : 10 inscriptions).

Une expérience enrichissante et un cadeau extraordinaire, un outil qui pourra leur servir pour affronter les vicissitudes de la vie. Les jeunes devront s'inscrire eux-mêmes.

## OYEZ, OYEZ !

### GRANDE VENTE AU PROFIT DE LA FONDATION BOULANGER-BÉDARD ET DE LA MAISON DES JEUNES!

Occasion exceptionnelle de satisfaire votre curiosité : les nouveaux propriétaires de l'Auberge le St-Amour organisent une grande vente qui aura lieu, à l'auberge, le **samedi 10 avril, de 9 h à 16 h.**

Tous les produits de la vente seront versés à la Fondation Boulanger-Bédard et à la Maison des Jeunes "Le Spot" de Sutton. Vous pourrez vous procurer quantité d'articles tels que : literie, rideaux, luminaires et meubles incluant, entre autres, chaises, fauteuils et commodes dont certains sont presque des antiquités puisqu'ils datent des années 60 et même avant.

La population suttonnaise se voit offrir la chance unique de visiter cette auberge historique de 9 chambres et d'une suite avant qu'elle ne fasse peau neuve une fois la saison de ski terminée. Profitez-en pour visiter les lieux.

Rappelez-vous : la vente ne dure qu'une seule journée ! Il est prévu que les chanceux qui auront fait l'acquisition de gros items en feront la cueillette le lendemain, dimanche 11 avril, de 11 h à 14 h. **Samedi 10 avril**, on ne laisse pas cette chance nous filer entre les doigts : rendez-vous au St-Amour pour faire d'une pierre trois coups : visite, achat à bon prix et contribution à deux organismes communautaires bien impliqués à Sutton.

Pour plus d'information, contactez Michel Gagné ou Bertin Jacques au 450 538-6188 ou par courriel à [info@auberge-st-amour.com](mailto:info@auberge-st-amour.com). L'Auberge Le St-Amour est située au 1, Pleasant (coin Maple).



### INSCRIPTION AU SOCCER ET À LA BALLE-MOLLE

La saison de soccer et de balle-molle pour enfants, adolescents et adultes commence bientôt ! Les inscriptions pour la saison d'été 2010 auront lieu le **lundi 19 avril de 16 h 30 à 20 h 30**, au 2<sup>ième</sup> étage de l'Hôtel de Ville de Sutton.



### LE 50<sup>E</sup> DE MONT SUTTON

- La CDES tient à fêter Mont SUTTON. Toute jeune encore, notre montagne compte tout de même 50 hivers et 50 printemps.
- Au fil de ces années, de nombreux liens se sont tissés entre, d'une part, les commerçants, les hôteliers, les restaurateurs et les fournisseurs de services, et d'autre part, Mont SUTTON, pour former une trame qui a su résister aux aléas de la température et des conjonctures économiques pas toujours favorables.
- Aussi, pour souligner cette résilience, une soirée hors de l'ordinaire se déroulera au chalet principal. À compter de 18 h, cocktail et bouchées seront servis et suivis d'un excellent souper. Mais le menu de la soirée ne s'arrête pas là ! Il y aura également une prestation de la Ligue d'improvisation du village (LIV) et tout plein d'autres surprises.
- Réservez donc dès maintenant votre soirée du lundi 26 avril pour célébrer avec nous les noces d'or du partenariat d'affaires entre notre station de montagne et toute la communauté économique de Sutton.
- Les billets pour ce beau et bon programme se vendent, pas cher, au prix de 50 \$, au Bureau d'accueil touristique de Sutton, situé au 24-A, Principale Sud. Il est ouvert tous les jours de 9 h à 5 h.

Ville de Sutton

11, Principale sud,  
Sutton, Québec  
J0E 2K0

TÉLÉPHONE :  
450.538.2290

TÉLÉCOPIE :  
450.538.0930

COURRIEL :  
ville@sutton.ca

**SALLE ALEC & GÉRARD PELLETIER**

Votre Carrefour culturel, la Salle Alec et Gérard Pelletier offre une programmation de spectacles et de films tout au long de l'année. Pour consulter le calendrier des activités, visitez le [www.salleagpelletier.com](http://www.salleagpelletier.com). Pour réservation : 450 538-0486.



**GALERIE ARTS SUTTON**

- Exposition du **6 mars au 11 avril** : Les unes et les autres, de Françoise Belu et Suzanne Blouin. Vernissage : **samedi 6 mars à 14 h**. Visite commentée par les artistes : **samedi 20 mars à 14 h**.
- Exposition du **24 avril au 30 mai** : Dissected Ideas, de Z'otz Collective, Nahùm Flores, Erik Jerezano et Ilyana Martinez. Vernissage : **samedi 24 avril à 14 h**. Visite commentée par les artistes : **samedi 30 mai à 14 h**.



**LÉGION ROYALE CANADIENNE DE SUTTON, 2 RUE CURLEY**

- **Tous les jeudis soirs**, des hot-dogs et des hamburgers sont disponibles au bar.
- **Les 28 mars, 11 et 25 avril**, brunch à volonté de **10 h à 13 h**. Don : 7 \$, 3,50 \$ pour les enfants de moins de 8 ans. Info: 450 538-2210.
- Si vous êtes intéressés à louer la salle de la Légion, contactez Amie au 450 538-0568 ou au 450 538-2210.
- BINGO tous les **mercredis soir à 18h30**. Grand prix 200 \$. Contactez Linda au 450 538-2864.
- Êtes-vous intéressés à jouer aux fléchettes? Appelez Jim au 450 538-5385.
- **Le 20 mars**, souper de la St-Patrick. Au menu : chou et corned beef. Téléphonnez pour réservation. Info : 450 538-2210.
- **Le 3 avril**, souper aux pommes de terre à la dauphinoise et jambon. 10 \$ par personne. Info : 450 538-2210.
- **Le 12 avril**, réunion générale pour tous les membres à **19 h**.



**MARCHÉ AUX PUCES DU CLUB DE CURLING SUTTON**

**Le 8 mai, de 8 h à 13 h**, au 26, rue Pleasant, Sutton. Réception des items (pas de vêtements s.v.p.) : **le jeudi, 6 mai de 10 h à 17 h et le vendredi, 7 mai de 10 h à 18 h**.

Rejoignez-nous sur  
notre site Web !

www.sutton.ca